

Il Volantino Europeo

Hors-série décembre 2012

Bulletin internautique de l'Association Piotr-Tchaadaev



*Bonne Année 2013 ! Happy New Year! Buon Anno! Boldog Uj Evet! Glückliches Neujahr!
E glöckliches nöies! Un an nou fericit ! С Новым Годом ! Gelukkig Nieuwjaar ! Pace e salute !*

Il y a un an, nous proposons déjà un éditorial et des vœux de crise à nos lecteurs. L'idée nous a traversé aujourd'hui, nous l'avouons, de faire un copier-coller de l'ancien texte, en enlevant l'hommage à Vaclav Havel, disparu le 18 décembre 2011

Outre que cela se serait davantage apparenté à une pratique de 1^{er} avril (dont les Français restent très friands) qu'à une pratique de 1^{er} janvier, il y aurait eu aussi une forme grave d'irrespect pour nos lecteurs du monde entier.

Le *Volantino*, pour des raisons qui tiennent à son histoire et aux manifestations organisées par l'Association Piotr-Tchaadaev (Budapest et cette année aussi Gorizia) est majoritairement diffusé et lu (en tout cas nous le souhaitons), dans trois pays de l'Union Européenne, la Hongrie, l'Italie et la France. Ces trois pays connaissent – certes comme tant d'autres – une crise économique, sociale et politique grave. A l'heure où nous écrivons, Mario Monti, le *professore* à la potion amère, vient de démissionner de ses fonctions. Le *cavaliere* Silvio Berlusconi est déjà en piste et fait voler la sciure (nous serions tentés d'écrire, qu'on nous pardonne la grossièreté, la chiure). La France a connu en mai dernier une alternance politique qui laissait au minimum quelques espoirs de changement d'esprit et de style, mais force est de constater que tout cela a été bien limité, pour ne pas dire à certains égards

« minable », en reprenant un adjectif devenu récemment très à la mode*. Ne prenons pour exemple de la gravité de certaines situations (pourtant anciennes et connues), que les *Recommandations en urgence* du Contrôleur général des lieux de privation de liberté, Jean-Marie Delarue, sur la prison des Baumettes à Marseille, en date du 12 novembre dernier**. Il a fallu que l'administration pénitentiaire soit sous la menace d'une condamnation par le Conseil d'Etat (une des plus hautes juridictions de notre pays), suite à une saisine par l'Observatoire International des Prisons, pour ordonner une dératification***. En Hongrie, la décision du gouvernement de Viktor Orbán de rendre payantes les études universitaires (à hauteur de 1.5 millions de forints par an selon nos sources), a jeté les étudiants dans la rue en ce mois de décembre. Autre signe peut-être, le traditionnel marché de Noël de la place Vörösmarty à Budapest nous a semblé, au hasard de nos passages, un peu plus vide et moins fréquenté que les autres années. Le droit d'y tenir un stand serait passé à 500 000 forints.

Pendant ce temps, les organisateurs du *Divan sur le Danube*, qui en sera, rappelons-le encore, à sa **10^{ème} édition en mai 2013**, n'ont pas chômé et nous sommes assurés d'avoir, **du 7 au 10 mai prochain**, trois journées d'exposés et de discussions (Institut français, Kalvaria ter et Institut culturel italien), deux visites d'établissements de soins et au moins un vernissage, sans parler d'une petite croisière sur le Danube (voir document joint), si tout le monde y met de la bonne volonté...

Bonne fêtes de fin d'année et à bientôt pour de nouvelles aventures !

Il Volantino Europeo
piotr-tchaadaev@wanadoo.fr

Before to start writing this editorial, we thought about making a "copy and paste" of the editorial of December 2011, because of such a similar situation today in Europe and in the world... We should have erased the last respects to Vaclav Havel, who died last year. Anyhow, it was not something very respectful for our readers.

The situation in the three European countries where, for historical reasons, the Volantino is mainly distributed (Hungary, Italy and France) of course is not better since last year. Disappointment about the recent political changeover and tragic (!) self-imposed exile of Gérard Depardieu in France; resignation of Mario Monti in Italy, with a pitiful comeback of Silvio Berlusconi; students strike and comeback of Ferenc Gyurcsány in Hungary... All these events show how Europe is at the same time paralyzed by the economic crisis, but also by a general and deep lack of political initiative. Let's hope better for 2013!

Anyhow, the organization team of the 10th "Couch on the Danube" is hardly working to prepare a successful Congress in May 2013 (7-10th), with three days of lectures and discussions, two visits, at least one "vernissage", and maybe a small Danube-cruise if everybody is helping to it.

Merry Christmas and Happy New Year!

Il Volantino Europeo
piotr-tchaadaev@wanadoo.fr

*[Le Premier ministre français] Jean-Marc Ayrault déplore le choix de Gérard Depardieu d'élire domicile en Belgique, dans la commune frontalière de Néchin, réputée pour accueillir des fortunes françaises à la recherche de cieux fiscaux cléments. "C'est une grande star, tout le monde l'aime comme artiste, mais se mettre juste de l'autre côté de la frontière, il y a quelque chose d'assez minable, tout ça pour ne pas payer d'impôt", a dit le premier ministre sur France 2, mercredi [12 décembre 2012]

http://www.lemonde.fr/argnt/article/2012/12/12/les-critiques-se-multiplient-apres-l-annonce-du-depart-de-depardieu-en-belgique_1804893_1657007.html

**<http://www.cglpl.fr/2012/recommandations-en-urgence-du-12-novembre-2012-relatives-au-centre-penitentiaire-des-baumettes-a-marseille/>

***http://www.lemonde.fr/societe/article/2012/12/22/le-conseil-d-etat-ordonne-la-deratisation-des-baumettes_1809846_3224.html